

# CoHoRS

COLLECTION, HOMOGENIZATION  
& RECORDING SYSTEM

COLLECTION HOMOGENIZATION AND RECORDING SYSTEM  
FOR LABORATORY USE



INSTRUCTIONS MANUAL



Impreso en Enero 2015

Fabricado por:  
C.T.S.V. S.r.l.  
Via Marco Polo, 28  
10090 Bruino (TO) ITALIA

En nombre exclusivo de:

**ARGiP Technologies LTD**  
32 Rhodfa Mes, Bridgend. CF31 5BF, UK  
[www.argip.co.uk](http://www.argip.co.uk)

Es posible descargar el manual en Inglés, Francés, Español, Holandés y Alemán  
en el sitio web [www.argip.co.uk](http://www.argip.co.uk)

Está prohibido reproducir o modificar, en cualquier forma o con cualquier medio, el  
contenido de este manual.

Fecha de entrega del equipo:

---

## Imagen descriptiva del equipo:



## **Argumentos**

1. *Direcciones*
2. *Secciones del índice*
3. *Argumentos tratados*

## **SECCIÓN A - INFORMACIÓN GENERAL**

- Información general
- Identificación del equipo
- Información para el usuario
- Deberes y responsabilidades
- Transporte y almacenamiento

## **SECCIÓN B - ESPECIFICACIONES Y DATOS TÉCNICOS**

- Uso admitido
- Datos técnicos

## **SECCIÓN C - REGLAMENTO Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD**

- Seguridad general

## **SECCIÓN D - OPERADORES**

- Requisitos
- Deberes y responsabilidades

## **SECCIÓN E - DESCRIPCIÓN DE LOS MANDOS Y DE LOS INSTRUMENTOS**

- Descripción del equipo
- Uso previsto del equipo
- Características técnicas
- Accesorios

## **SECCIÓN F - MODO DE FUNCIONAMIENTO**

- Modo de funcionamiento
- Ajustes y personalizaciones

## **SECCIÓN G - MANTENIMIENTO**

- Sustitución de los fusibles
- Sustitución del rollo de etiquetas
- Sustitución de la Tarjeta SD
- Disposiciones finales



## **SECCIÓN A** **Información general** **A.01**

### **SECCIÓN A** - Información general

En este manual se utilizan algunos símbolos acompañados por texto. Dichos símbolos sirven para sugerir advertencias y consejos sobre determinadas situaciones.



### **ADVERTENCIA**

---

Este símbolo se utiliza para advertir al operador sobre los métodos y procedimientos aconsejados o prohibidos.



### **Atención**

Este símbolo se utiliza para alertar al operador sobre las condiciones o situaciones que podrían ser peligrosas para la estructura o la carga.



### **Peligro**

Este símbolo se utiliza para alertar al operador sobre las situaciones o condiciones que podrían ser peligrosas para el operador o para las personas situadas cerca del equipo.

## **Identificación del equipo**

La etiqueta de características del equipo está aplicada en la cubierta y contiene la siguiente información:

1. Modelo
2. Número de serie
3. Fabricante (CTVS.)
4. Marca CE





## **SECCIÓN A** **Información general** **A.02**

### **Información para el usuario**

En las siguientes páginas, el término "fabricante" siempre se refiere a C.T.S.V. Srl como fabricante del equipo.

Las instrucciones dadas en este manual son aquellas proporcionadas por el fabricante.



### **ADVERTENCIAS**

---

**El usuario deberá conocer las siguientes áreas de responsabilidad:**

#### **Fabricante del equipo**

Responsable del marketing del producto así como ha sido creado en el establecimiento, tal como indicado en la sección B de este manual.



### **ADVERTENCIAS**

---

En el momento de la entrega del equipo, controle con atención los siguientes puntos:

- Presencia de la etiqueta de características del equipo con la marca CE (aplicada por el fabricante);
- Presencia de las etiquetas en el equipo en el idioma solicitado;
- Presencia del manual de instrucciones en el idioma solicitado.



### **ATENCIÓN**

Las características técnicas contenidas en este manual se refieren al equipo en las condiciones en que proviene de la planta de producción.

*Está prohibido realizar soldaduras, modificaciones de cualquier tipo con otros componentes eléctricos, sustituir piezas con recambios no originales, desmontar la cubierta o los dispositivos de protección.*

*El mantenimiento deberá realizarse según los métodos y con la frecuencia descritos en la sección G de este manual.*



## **SECCIÓN A** **Información general** **A.03**

### **Deberes y responsabilidades**

#### **Deberes**

En este contexto se toman como referencia solo las funciones del operador relacionadas con el uso del equipo desde el encendido hasta el mantenimiento.

El operador deberá conocer las normas de seguridad relativas a los dispositivos de seguridad o al uso de los controles.

#### **Responsabilidades**

El operador es el responsable directo del uso y del funcionamiento del equipo, de su mantenimiento y de cada acción que se realiza dentro del contexto de las funciones antedichas.

#### **Transporte y almacenamiento**

Temperatura (T): de +10 ° a +40 °C

Humedad relativa máxima: (% HR): 70 %

Presión atmosférica (P): de 50 a 106 Kpa



## **SECCIÓN B**

### **Rendimientos y datos técnicos**

#### **B.01**

#### **Uso admitido**

Con este equipo se pueden utilizar exclusivamente los FOODcons descritos en este manual.

**Está terminantemente prohibido utilizar el equipo para un uso diferente de aquellos descritos por el fabricante.**

#### **Ficha técnica**

Alimentación: 110/220 Vca  $\pm 10\%$  60/50 Hz

Temperatura: de +10 ° a +40 °C

Humedad relativa máx.: 65 %

Consumo de energía: 1 kW



#### **Atención**

Las condiciones de seguridad eléctrica están aseguradas hasta condiciones de uso con una humedad relativa máxima del 85%.





## **SECCIÓN C** **Normas de seguridad** **C.01**

El operador tiene la responsabilidad de conocer las funciones del equipo y mantenerlo en condiciones de eficiencia.

En caso de dudas o incertidumbres consulte el manual de instrucciones.

El uso de este equipo está reservado solo al personal capacitado adecuadamente.



## **SECCIÓN D** **Operador** **D.01**

### **Requisitos**

El personal que utiliza o enciende el equipo debe poseer una capacitación suficiente.

El término "capacitación" se refiere a:

lectura, estudio y comprensión de este manual de instrucciones, incluidas las imágenes y las indicaciones adicionales sobre las etiquetas y/o indicaciones de peligro.

Antes de comenzar con cualquier tipo de operación, el personal deberá familiarizarse con el uso de todos los controles y movimientos, luego de realizar pruebas apropiadas.

### **Deberes y responsabilidades**

#### **Deberes**

Este contexto se refiere solamente a las operaciones llevadas a cabo por el operador sobre el uso del equipo, desde la activación del circuito de alimentación hasta el mantenimiento.

Por consiguiente, el operador deberá conocer perfectamente las normas de seguridad y saber utilizar los controles.

#### **Responsabilidades**

El operador es el responsable directo del uso y del funcionamiento correcto del equipo, de su mantenimiento y de cada acción que se realiza dentro del contexto de las funciones antedichas.



## SECCIÓN E - Descripción de los mandos y de los instrumentos

Descripción del equipo

Uso previsto del equipo

Características técnicas

Accesorios

## SECCIÓN F - Modo de funcionamiento

Modo de funcionamiento

Ajustes y personalizaciones

## SECCIÓN G - Mantenimiento

Sustitución de los fusibles

Sustitución del rollo de etiquetas

Sustitución de la Tarjeta SD

Disposiciones finales

## E1. Descripción del equipo

### Importante:

**mientras lea las instrucciones para el uso, observe detenidamente las ilustraciones.**

1) Interruptor Encendido/Apagado

Encendido: coloque el interruptor en la posición I

Apagado: coloque el interruptor en la posición 0

2) Conector

### ATENCIÓN

---

Antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente, asegúrese de que la tensión sea la indicada en la placa de características (4).

3) Fusibles

2 fusibles 5 X 20 F 2,5 A

4) Etiqueta de características

5) Pantalla táctil

6) Impresora

7) Puerta corredera

## Descripción del equipo

El nuevo Sistema COHORS es un sistema de homogeneización totalmente automatizado para realizar operaciones de homogeneización y extracción en un único equipo. El diseño único de sus dispositivos desechables completa el equipo para poder trabajar con seguridad, excluyendo la posibilidad de contaminación y/o contacto con materiales peligrosos.

El COHORS se utiliza típicamente para el análisis de los residuos en los sectores de alimentos, piensos y similares. Se puede utilizar para obtener excelentes muestras para los análisis y/o las investigaciones sobre moléculas y microorganismos en los sectores alimentario, químico, bioquímico, farmacéutico, diagnóstico, etc. utilizando los más famosos kits, tales como LC-MS, HPLC, UPLC, GC, ELISA, etc.

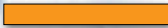
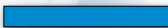

Hay disponible una amplia gama de dispositivos desechables de diferentes capacidades y con diferentes características, con el fin de garantizar la eficiencia de la homogeneización y la extracción en presencia de una amplia gama de disolventes acuosos.

Todos los dispositivos desechables son resistentes a los factores químicos y pueden ser centrifugados. Todos los dispositivos desechables están disponibles en la versión estéril (rayos beta) y no estéril.

Un software intuitivo y fácil de utilizar completa la gama con el fin de asegurar rendimientos fiables.

A continuación se indican algunos parámetros típicos:

Medidas:	94x40x48 cm
Peso:	50 kg
Alimentación:	110/220 Vca $\pm$ 10% 60/50 Hz
Operaciones automática:	hasta 12 muestras
Temperatura:	de 0 ° a 40 °C
Tiempo de homogeneización:	personalizable
Velocidad de homogeneización:	de 1000 rpm a 4000 rpm
Código:	83013

Colores disponibles:	 Naranja (RAL 2008)
	 Negro
	 Azul (RAL 5015)
	 Gris (RAL 7024)

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD



**Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de instalar y utilizar el dispositivo.**



**Utilice el dispositivo de conformidad con las instrucciones de uso.** Nunca utilice el dispositivo para usos diferentes de aquellos indicados en este manual. El uso inadecuado puede causar lesiones físicas graves.



**No realice modificaciones en el dispositivo.** Los trabajos técnicos en el dispositivo deben ser realizados exclusivamente por el proveedor. Las modificaciones hechas por personal no autorizado pueden provocar lesiones físicas graves.



**No entre en contacto con las piezas móviles.** El contacto de las extremidades, dedos o de otras partes del cuerpo con los elementos móviles puede provocar lesiones graves. No introduzca objetos dentro de las aberturas con el fin de evitar lesiones físicas y daños al dispositivo.



**No utilice el dispositivo sin las protecciones instaladas adecuadamente y activas.** Está terminantemente prohibido inhibir los dispositivos de seguridad instalados. Después de concluir los trabajos de mantenimiento, asegúrese de que las protecciones estén montadas en la posición original y que estén activadas correctamente.



**Puesta en marcha accidental del dispositivo.** Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0" antes de conectar el dispositivo a la alimentación eléctrica.



**Ropa de trabajo.** No se ponga ropa ni accesorios que puedan engancharse en los componentes del dispositivo.



**Descarga eléctrica.** Nunca utilice el dispositivo en entornos húmedos o con presencia de agua/líquidos/chorros. No introduzca objetos en el interior de las aberturas. El cable de alimentación debe mantenerse lejos de fuentes de calor y superficies cortantes, no debe ser pisado ni aplastado. Para desconectar el equipo de la fuente de alimentación, no tire del cable sino que desenchufe la clavija con cuidado.





**Área de trabajo.** El área de trabajo debe ser adecuada para el uso del dispositivo. Nunca utilice el dispositivo en entornos húmedos o con presencia de agua/líquidos/chorros. No utilice el dispositivo en locales donde haya sustancias inflamables o material explosivo.



**Precauciones para el almacenamiento.** Cuando no utilice el dispositivo, guárdelo en un local seco protegido de los agentes atmosféricos.



**Uso por parte de personas no autorizadas.** Las personas no autorizadas y sin la capacitación adecuada no deben utilizar el dispositivo.



**Fallos/averías.** No utilice el dispositivo en caso de fallos o averías. No realice reparaciones, sino que contacte de inmediato con el proveedor. No quite el precinto ni abra la carcasa. Los trabajos de reparación deben ser realizados exclusivamente por el proveedor.



**Mantenimiento.** Para cualquier tipo de trabajo de mantenimiento, contacte con el proveedor. No quite el precinto ni abra la carcasa.



**Limpieza.** Limpie el equipo siguiendo detenidamente las instrucciones contenidas en el manual.



**Transporte e instalación.** El dispositivo debe ser manipulado con un equipo mecánico o por dos personas como mínimo. Debe instalarse sobre una superficie de apoyo de capacidad de carga adecuada.

## INFORMACIÓN SOBRE LA EMISIÓN DE RUIDO AÉREO

El ruido emitido por el dispositivo es inferior a los valores límites de acción establecidos en la *Ley sobre salud y seguridad laboral Dec. Leg. n.º 81/2008, art. 189 (Italia)*.

No está previsto utilizar equipos de protección individual para el oído

## INFORMACIÓN SOBRE LAS RADIACIONES ELECTROMAGNÉTICAS EMITIDAS

Los valores de campo eléctrico y campo magnético emitidos por el dispositivo son bastante insignificantes en comparación con los valores límites de acción establecidos en la *Ley sobre salud y seguridad laboral Dec. Leg. n.º 81/2008, Anexo XXXVI (Italia)*.



## E2. Uso previsto del equipo

El equipo CoHoRS se utiliza para accionar el dispositivo desechable denominado FOODcons que sirve para la producción de muestras biológicas en los laboratorios de análisis.

## E3. Características técnicas

### FUNCIONAMIENTO

Tensión de alimentación:	110/220 Vca $\pm$ 10% 60/50 Hz
Temperatura de funcionamiento:	de +10 °C a +40 °C
Humedad relativa máxima:	65%
Potencia absorbida:	1 kW

**Nota: las condiciones de seguridad eléctrica están aseguradas hasta una humedad relativa del 85%.**

### Transporte y almacenamiento

Temperatura	de +10 °C a +40 °C
Humedad relativa máx.	70%
Presión atmosférica	de 50 a 106 Kpa
Temperatura y presión (véase más arriba)	

### ATENCIÓN

---

El equipo debe conectarse a una toma de electricidad equipada con conductor de protección (puesta a tierra). No utilice adaptadores, tomas múltiples ni reductores.

No introduzca ninguna parte del cuerpo en las aberturas. El único acceso admitido es a través de la puerta corredera y solo para cargar y quitar las muestras.

No moje el equipo, especialmente donde están los cables eléctricos; no utilice el equipo en baño de líquidos; no lo esterilice con ningún método que implique el uso de líquidos, rayos o fuentes de calor.

### ADVERTENCIA

---

No coloque el equipo en una posición en la que sea difícil manipular los artículos desechables descritos a continuación.

**NOTA:** ARGIP no se asume ninguna responsabilidad sobre posibles daños causados por reparaciones, modificaciones y combinaciones con otros equipos, realizadas sin la autorización del personal técnico autorizado.

**NOTA:** los diagramas de circuitos, listas de piezas y componentes se proporcionan bajo petición a nuestro personal técnico.

## E4. Accesorios

- Adaptador para dispositivos desechables FOODcons
- Rollos de etiquetas
- FOODcons. FOODcons MGM, FOODcons MAX, FOODcons MGMax

### Descripción de los dispositivos desechables FOODcons

Los **FOODcons** son dispositivos homogeneizadores desechables cuyo funcionamiento es activado exclusivamente por los equipos **CoHoRS** y **MiniMAHFIA**.

La muestra que se debe homogeneizar se introduce en la parte indicada como depósito, que se reconoce por el diámetro menor y colocada en la parte inferior del desechable.

Tras haber introducido la muestra, coloque el conjunto formado por tapa, perno y disco que se suministra preensamblado. Es importante respetar la alineación entre la tapa y el vaso, tal como indicado en la **figura C**. Añada el disolvente apto para la muestra y el análisis, tal como indicado en la **figura C1**, en cantidad adecuada para la dilución necesaria.

Cierre el tapón controlando que cierre de manera homogénea y completa, presionando el tapón desde los lados, como indicado en la **figura C2**.

Si los desechables **FOODcons** se utilizan junto con el equipo **CoHoRS**, coloque la etiqueta QRCode impresa por el **CoHoRS**, como se indica en la secuencia **C3 – C4 – C5**.

- 1) **FOODcons**: el **FOODcons** estándar puede contener hasta 40 ml de muestra y hasta 240 ml totales (muestra + disolvente). Se caracteriza por el disco homogeneizador de nylon-vidrio.
- 2) **FOODcons MGM**: el **FOODcons MGM** puede contener hasta 40 ml de muestra y hasta 240 ml totales (muestra + disolvente). Se caracteriza por el disco homogeneizador de acero inoxidable.



Figura C0



Figura C



Figura C1



Figura C2



Figura C3



Figura C4

1) **FOODcons MAX**: el FOODcons MAX puede contener hasta 80 ml de muestra y hasta 260 ml totales (muestra + disolvente). Se caracteriza por el disco homogeneizador de nylon-vidrio.

2) **FOODcons MGMax**: el FOODcons MGMax puede contener hasta 80 ml de muestra y hasta 260 ml totales (muestra + disolvente). Se caracteriza por el disco homogeneizador de acero inoxidable.



Figura C5

## SECCIÓN F

### F1. Modo de funcionamiento

**M1)** Conecte el cable de alimentación.

**M2)** Encienda el equipo colocando el interruptor (Figura A-1) en "I"

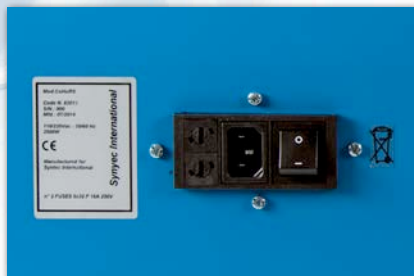


Figura A1

**M3)** Cuando se enciende el equipo, se encenderá la pantalla tal como se muestra en la figura M3 y el CoHoRS ejecutará el autodiagnóstico; al concluirse, en la pantalla se visualizará la lista de las funciones, tal como se muestra en la figura M3A.

**M4)** Tras haber preparado las muestras como indicado en la secuencia C0 – C – C1 – C2, pulse el botón ETIQUETAS tal como indicado en la Figura M4.



Figura M3



Figura M3a



**M5)** Preparación de las etiquetas:

**M5a)** Seleccione el tipo de muestra en la lista, introduzca una muestra personalizada o modifique los parámetros de uno de los ajustes precargados (véase la [Figura M5a](#))

**M5b)** Seleccione el operador

**M5c)** Introduzca el código de la muestra y la descripción como en la secuencia [M5c – M5c1](#), seleccione el número de etiquetas que se deben imprimir y pulse IMPRIMIR.



Figura M4

**M6)** Etiquetado e introducción de FOODcons en el CoHoRS:

**M6a)** plice la etiqueta en el FOODcons en la posición indicada en la secuencia C3 – C4 – C5 – C6 – C7 respetando la alineación. La alineación está asegurada por la correcta introducción del desechable dentro del recipiente con guía, como se observa en la [Figura C7](#).

**M6b)** Cierre la puerta hasta el fondo, llegando al dispositivo de bloqueo y haciendo que el microinterruptor de cierre de la puerta se active, tal como indicado en las figuras [M6b1](#) y [M6b2](#).



Figura M5a



Figura M5c1



Figura M5b





Figura M5c



Figura C6



Figura C7



Figura M6b1



Figura M6b2

**M7)** Carga de las muestras y puesta en marcha del ciclo:

Es posible seleccionar el modo de cargar las muestras entre las tres opciones A, B o C, tal como se muestra en la [Figura M7](#).

La función A hace que la primera muestra cargada sea la primera que se homogeneizará y la primera en volver a la posición 0 después de la carga de las

12 muestras; la función B (para un funcionamiento más rápido) permite cargar y homogeneizar en cualquier momento; la función C permite cargar y homogeneizar en cualquier momento, simultáneamente con la impresión de nuevas etiquetas. Se sugiere utilizar por defecto el programa B.

**M7a)** Seleccione el botón CARGA como se muestra en la [Figura M7a](#).

**M7b)** Después de seleccionar CARGA, se abrirá la ventana que se muestra en la [figura M7b](#).

**M7c)** Tras haber cargado las primeras 4 muestras, y después de cerrar la puerta, pulse el botón en la parte superior como se muestra M7c para que el carrusel avance 4 posiciones.

Repita las operaciones hasta completar la carga o, en el caso de un número de muestras igual o inferior a 4, proceda directamente con el arranque, tal como se muestra en la [Figura M7c1](#).



Figura M7a



Figura M7b



Figura M7

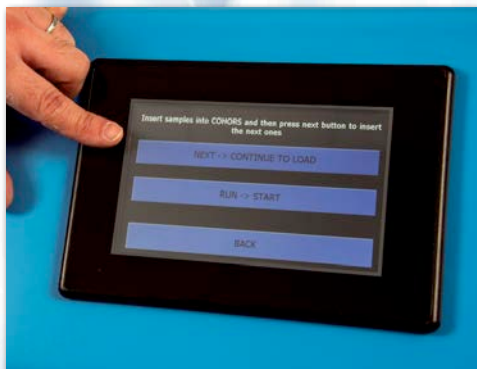


Figura M7c

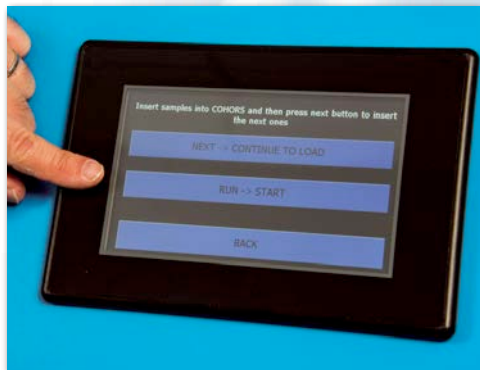


Figura M7c1



Figura M7d



Figura M7d1



Figura M7d2



Figura M7d3



Figura M7d4

**M7d)** Tras haber pulsado el botón de arranque (**Figura M7c1**) el carrusel comienza a girar hasta que llega a la posición de homogeneización donde la muestra es iluminada, la etiqueta es leída y el ciclo comienza de acuerdo con el programa predefinido (véase la secuencia **M7d – M7d1 – M7d2 – M7d3 – M7d4**).

**M7e)** Al final del ciclo, o en cualquier momento en que pase la muestra por la zona de apertura de la puerta, se podrá abrir la puerta y recoger las muestras homogeneizadas (**Figura M7e**).



Figura M7e

## F2. Ajustes y personalizaciones

Para entrar en el modo ajustes y personalizaciones presione el botón AJUSTES como se muestra en la **figura E**.

### Ajustes de la muestra:

Seleccione el modo pulsando el botón indicado en la Selección el modo pulsando el botón indicado en la **Figura E1**.

Luego seleccione el programa que desea personalizar (**Figura E2**) o dé un nombre a un nuevo programa (**Figura E3**).

Después de entrar en el modo de personalización se abrirá la pantalla que se observa de la Figura E4. En esta ventana se pueden personalizar la temperatura máxima de alarma de la muestra, la velocidad de descenso del motor, la velocidad de rotación del disco homogeneizador, el tiempo de permanencia de rotación en el fondo del dispositivo, el tiempo de espera para realizar la carrera completa de homogeneización, el tiempo máx. del ciclo y el modo estándar o redundante (**Figura E4**).



Figura E



Figura E1



## Operadores:

Para introducir un nuevo operador desde la página de la **Figura E1**, presione el tercer botón (**Figura E5**). Se abrirá la pantalla de la **Figura E6**.

Introduzca el nombre del operador deseado (**Figura E6**) y confirme con el botón flecha hacia la izquierda. Al concluir la operación, la situación será como aquella que se muestra en las **Figure E7 – E8**.

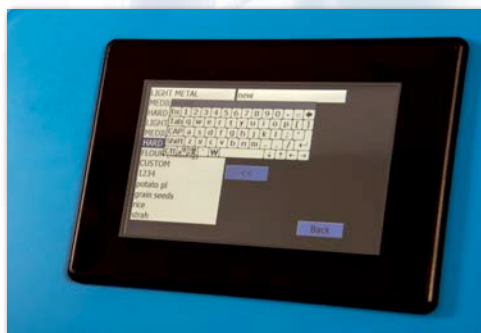


Figura E3



Figura E4

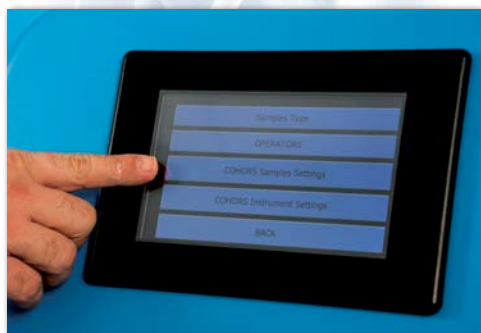


Figura E5

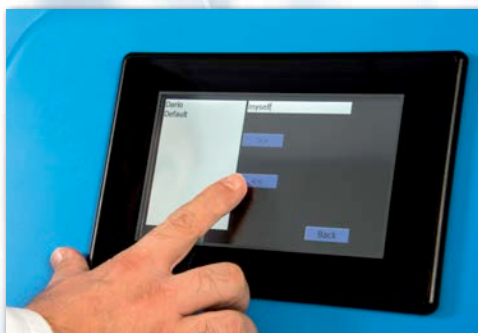


Figura E6



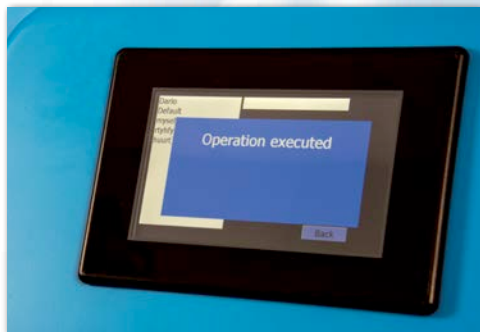


Figura E7

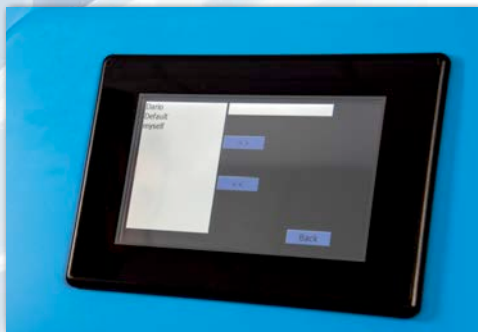


Figura E8

### Ajustes del instrumento:

Para cambiar los ajustes del instrumento tendrá que pulsar el botón AJUSTES INSTRUMENTO como se muestra en la pantalla de la [Figura E9](#).

Para acceder a la modificación de los ajustes del instrumento, tendrá que introducir la contraseña ([Figura E10](#)), confirmar con el botón RETURN y pulsar nuevamente el botón gris (Área Técnica - [Figura E10](#)).

### NOTA:

La contraseña debe ser solicitada al instalador/venedor de zona.

Entonces se abrirá la pantalla como se muestra en la [Figura E11](#), modificando los parámetros en esta ventana se puede cambiar el idioma y las unidades de medida de la temperatura. Después de haber modificado el parámetro deseado, confirme con el botón de memorización situado en la parte inferior izquierda.

Otras modificaciones: Fecha y hora; Área técnica y ensayo.

Para acceder a la modificación de la fecha y hora, pulse el botón FECHA Y HORA ([véase la figura E11](#)). Para acceder a la sección ÁREA TÉCNICA Y ENSAYO pulse el botón COM AJUSTES ([Figura E11](#)).



Figura E9



Figura E10



Figura E11

## NOTA:

El acceso a COM AJUSTES está estrictamente reservado al técnico autorizado, que accederá a las diferentes programaciones técnicas y mecánicas, tal como se muestra en las [figura E12](#) y [E13](#).



Figura E12



Figura E13

## SECCIÓN G

### G1. Sustitución de los fusibles

Para sustituir los fusibles del CoHoRS:

1. Apague el CoHoRS y desenchufe el cable de alimentación.
2. Quite los portafusibles empujando y girando 45° en sentido antihorario utilizando un destornillador de punta plana de 6 mm.
3. Sustituya los fusibles quemados con fusibles F.5 x 20 mm 2,5 A.
4. Monte de nuevo los portafusibles en el CoHoRS.



Figura D



Figura D1

5. Utilice el mismo destornillador para girar el portafusibles 45° en el sentido horario.
6. Conecte de nuevo el cable de alimentación y encienda el CoHoRS.

### **Limpieza y descontaminación**

Si el dispositivo funcionara correctamente no se requerirá ninguna limpieza extraordinaria.

Si el desechable no funcionara de manera correcta, con posibles fugas de líquido, se recomienda limpiar la parte exterior de la máquina (que entra en contacto con la contaminación) con un paño humedecido en hipoclorito de sodio.

Haga lo mismo para la limpieza de rutina cada 1415 ciclos y sin superar 744 horas de uso.

### **Mantenimiento y Servicio de Asistencia**

En caso de funcionamiento incorrecto, que no dependa de la necesidad de sustituir los fusibles, el equipo deberá ser enviado al fabricante para su reparación/sustitución.

## G2. Sustitución del rollo de etiquetas

- Extraiga la impresora como se muestra en la figura D1 y desbloquee la puerta con el botón lateral de la impresora;
- Sustituya el rollo;
- Cierre correctamente la impresora y enciéndala pulsando el botón en la parte frontal superior de la impresora;
- Monte de nuevo la impresora del CoHoRS como se muestra en la figura D, asegurándose de que la tapa del CoHoRS esté colocada correctamente.

## G3. Sustitución de la Tarjeta SD

Después de apagar el equipo, quite el Panel PC y pulse directamente la SD para extraerla. Introduzca la nueva Tarjeta SD y presione hasta oír el clic de enganche.

Apertura de la cubierta para la realización de un trabajo técnico:

Desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica. Desenrosque el tornillo de precinto colocado en la parte redondeada de la base quitando la pintura de precinto.

NOTA: esta operación interrumpe el período de garantía y puede ser realizada solo por personal autorizado por ARGiP.

### **NOTA:**

**Esta operación interrumpe el período de garantía y puede ser realizada solo por personal autorizado por ARGiP.**



#### **Símbolo de puesta a tierra**

Este símbolo indica que todas las piezas metálicas están conectadas a un sistema de puesta a tierra



#### **Símbolo RAEE**

No arroje este equipo en los desechos urbanos, contacte con la empresa competente con el fin de respetar las normas vigentes en materia de reciclaje.



**CTSV s.r.l.**

## **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

C.T.S.V. S.r.l., con sede operativa en Via Marco Polo 28, 10090 Bruino (Turín) y domicilio social en Via Cipro 1, 20124 Brescia (Brescia), declara que el equipo que se menciona a continuación cumple con las normas esenciales de la Comunidad Europea a través de la Directiva Europea 2006/95/CE y 2002/108/CE y siguientes modificaciones, relativa al diagnóstico in vitro (IVD).

También es conforme con la normativa y las siguientes directivas:

2006/95/CE (Directiva Baja Tensión)

CEM 2004/108/CE (Directiva Compatibilidad Electromagnética)

Tipo de equipo: Sistema de Recogida, Homogeneización y Grabado.

Nombre comercial: CoHoRS

Fabricante: CTSV s.r.l.

Bruino, enero de 2015

C.E.O.  


# CoHoRS

COLLECTION, HOMOGENIZATION  
& RECORDING SYSTEM



**ARGiP Technologies LTD**

32 Rhodfa Mes  
Bridgend  
CF31 5BF, UK  
[www.argip.co.uk](http://www.argip.co.uk)